

Ласкаво просимо до Румунії!

Румунська громада готова допомогти українцям, та на жаль дехто хоче скористатися складною ситуацією задля власної вигоди.

Ризик торгівлі людьми реальний, і люди, які потребують допомоги, найбільш вразливі.

Щоб захистити себе та своїх рідних, дотримуйтеся наступних порад.

Приймайте допомогу лише від органів влади та людей, яких ви знаєте!

Якщо вам допомагають не державні органи, а хтось інший:

- не віддавайте свої офіційні посвідчення особи навіть на короткий час і навіть якщо їх просять для того, щоб допомогти з оселенням у Румунії чи переїздом до іншої країни;
- офіційні документи можна надавати лише державним органам, а НЕ приватним особам;
- нікому не передавайте свій мобільний телефон;
- подбайте про те, щоб мобільний телефон був повністю заряджений;
- залишайтеся на зв'язку з іншими (родиною, знайомими тощо), аби вони знали, де ви перебуваєте;
- якщо ви перебуваєте у житлі, наданому не державними органами, зверніться до людини чи організації, яка вас прийняла, щоб вас відвели до поліції, де ви повідомите своє місце перебування (не довіряйте іншим повідомляти це в поліції без вас).

Добро пожаловать в Румынию!

Румыны хотят вам помочь, но есть люди, которые попытаются обманом извлечь выгоду из сложившейся ситуации.

Риск торговли людьми реален, при этом наиболее уязвимы люди, нуждающиеся в помощи.

Чтобы защитить себя и своих близких, придерживайтесь следующих правил:

принимайте помощь только от представителей государственных органов и от людей, которых знаете;

если вам помогают лица, не имеющие отношения к органам государственной власти:

- никогда не отдавайте им свои документы, удостоверяющие личность, даже на короткий срок и даже если вам говорят, что это нужно для того, чтобы помочь вам в размещении на территории Румынии или с выездом за границу;
- передавайте документы, удостоверяющие личность, только государственным служащим (НЕ частным лицам);
- никому не давайте свой мобильный телефон;
- держите мобильный телефон полностью заряженным;
- старайтесь поддерживать связь с другими людьми (семьей, знакомыми и т. д.) и сообщать им, где находитесь;
- если жилье, в котором вы остановились, предоставлено не государственными органами, попросите принимающих вас лиц или организацию сходить с вами в полицейский участок для постановки на учет (не соглашайтесь, если вам предлагают сделать это без личного участия).

Bun venit în România!

Comunitatea românească este aici să vă ajute, dar unii oameni ar putea profita și pot face lucruri rele!

Riscul traficului de ființe umane este real și persoanele aflate în nevoie sunt cele mai vulnerabile.

Pentru a vă proteja pe voi și pe cei dragi, urmați următoarele instrucțiuni pentru a vă asigura că sunteți în siguranță.

Acceptați ajutorul autorităților și a oamenilor pe care îi cunoașteți!

Dacă sunteți ajutat de altcineva decât autoritățile guvernamentale:

- Respectați întotdeauna recomandările autorităților și mențineți contactul cu acestea atunci când aveți nevoie de ajutor.
- Nu predați actele de identitate nici unei persoane, chiar dacă aceasta vi le cere, pentru o perioadă scurtă de timp, în scopul de a vă ajuta cu șederea în România sau transportul în străinătate.
- Actele de identitate pot fi predate doar reprezentanților autorităților (NU către persoane particulare).
- Nu predați nimănui telefonul dumneavoastră mobil.
- Asigurați-vă că telefonul mobil este încărcat în permanență.
- Încercați să păstrați în permanență legătura cu alte persoane (familie, cunoștințe etc) cărora să le comunicați locul în care vă aflați.
- Dacă sunteți cazat în alte spații decât cele puse la dispoziție de către autorități, solicitați persoanei sau organizației care vă cazează să vă conducă la sediul poliției pentru a anunța prezența dumneavoastră (nu acceptați ca prezența să vă fie anunțată de alte persoane, fără ca dumneavoastră să fiți de față).
- Nu acceptați cereri de servicii imorale pentru orice fel de ajutor!

Якщо вам потрібна інформація про ваш правовий статус і житло, користуйтеся офіційними джерелами інформації. Якщо ви в небезпеці, телефонуйте за номерами:

Если вам нужна информация о вашем правовом статусе или о жилье, пользуйтесь официальными источниками. Если вам угрожает опасность, звоните по следующим номерам:

Dacă aveți nevoie de informații despre statutul dumneavoastră juridic și cazare, urmați canalele oficiale. În situația în care sunteți în pericol puteți apela următoarele numere:

**Экстренный номер
Пограничной
полиции**

Экстренный номер
Пограничной полиции

+4 021 9590

Număr de urgență
al poliției de frontieră

**Единый номер
экстренной
помощи**

Единый номер
экстренной помощи

112

Răspuns
de urgență

**Национальное
агентство по
борьбе с торговлей
людьми**

Национальное агентство по
борьбе с торговлей людьми

**0800 800 678
021 313 3100**

ANITP

**Телефон
экстренной
помощи для
детей**

Телефон экстренной
помощи для детей

119

Număr de urgență
pentru probleme
legate de copii

**Миграционная
служба**

Миграционная
служба

+4 021 4107 513

Inspectoratul General
pentru Imigrări